

УДК 378:372.881.111.1

Работа с аутентичным подкастом по теме "Job interview" со студентами в высшей школе

Малушко Елена Юрьевна, к.пед.н., ст.преподаватель, кафедра профессиональной иноязычной коммуникации, ФГАОУ ВО «Волгоградский государственный университет», г. Волгоград, Россия, malushko_elena@mail.ru

Казанкова Юлия Владимировна, студент, Лингвистика, кафедра профессиональной иноязычной коммуникации, ФГАОУ ВО «Волгоградский государственный университет», г. Волгоград, Россия, iuliakazankova@mail.ru

Аннотация. Данная статья описывает возможности применения ИКТ подкастов в процессе обучения иностранному языку в высшей школе, преимущества подкастов по сравнению с традиционными средствами обучения, этапы работы с текстом аутентичного подкаста. Автор также приводит примеры рабочих упражнений к образцовому подкасту, направленных на развитие умений извлечения содержательно-концептуальной информации.

Ключевые слова: аутентичный подкаст; студенты; высшая школа; ИКТ; иностранные языки; мотивация.

Working with authentic podcast on the topic "Job interview" with the students at high school

Malushko Elena Yurievna, candidate of pedagogical sciences, senior lecturer, Department of professional foreign language communication, FSAEI HE "Volgograd State University", Volgograd, Russia, malushko_elena@mail.ru

Kazankova Julia Vladimirovna, student, Linguistics, Department of professional foreign language communication, FSAEI HE "Volgograd State University", Volgograd, Russia, iuliakazankova@mail.ru

Аннотация. This article deals with the application of ICT of podcasts in teaching foreign language at high school, the advantages of podcasts compared to traditional learning tools, stages of work with authentic podcast text. The author also gives examples of working exercises to the exemplary podcast aimed at the development of content-conceptual information retrieval skills.

Key words: authentic podcast; students; high school; ICT; foreign languages; motivation.

Нынешняя общедоступность ИКТ и непрерывно растущее их применение в различных сферах, в том числе в сфере образования, открывает все новые и новые возможности изучения иностранных языков и совершенствования полученных знаний и навыков [1, с. 188; 2,

с . 106]. Одной из элементов ИКТ является использование подкастов, которые представляют собой аудио/видео-файлы в сети Интернет, доступные в основном бесплатно и из любой точки доступа [3,

с . 149-150]. Подкасты не только помогают совершенствовать фонетические, лексические и грамматические навыки, но и заметно обогащают страноведческие знания. Этим преимуществом как раз обладают аутентичные подкастовые материалы, использование которых при преподавании позволяет погружать учащихся в реальную ситуацию, что значительно увеличивает интерес к обучению и мотивирует к совершенствованию умений [4,

с . 348].

Аутентичные подкасты помогают понять менталитет представителей языкового общества, формируют и развивают межкультурную компетенцию. Они также содержат большое количество лексических единиц по заданной тематике, в том числе устойчивых сочетаний, знание и умение использовать которые необходимо при изучении иностранного языка. Благодаря неограниченным возможностям сети Интернет можно найти подкаст практически на любую тему, любого уровня сложности, степени

актуальности, аутентичности, информативности, что также подтверждает удобство и целесообразность их использования в учебном процессе [5, с. 232].

Таким образом, можно представить систему упражнений урока, направленного на формирование аудитивной компетенции, используя аутентичный подкаст “Jobinterview”, доступный по адресу

<http://www.carolinebrownlisteninglessons.com/interview/exercise4.html>

[6]

Текст подкаста имеет среднюю сложность, аутентичность и сюжет с последовательным изложением. Работа над текстом направлена на формирование умений извлечения содержательно-концептуальной информации [7,

с . 89-90].

Этап **pre-listening task** включает работу с фрагментами аудиотекста, раздаточным материалом, тренировочные упражнения на базе текста, толкование лексических единиц, грамматических явлений, живое учебное общение до прослушивания/просмотра подкаста. Целью подготовительных упражнений является предварительное снятие трудностей психологического и лингвистического характера, что позволит учащемуся сконцентрироваться на восприятии информации [8]. К этому типу заданий можно отнести следующие:

The recording we are going to listen to is about job interview. First, let's prepare for the listening and do some exercises to make sure you know the necessary vocabulary.

Task 1. You are given some terms which will be mentioned in our audio task. Make sure you understand their meanings, it's important for successful comprehension of the recording! The task is to match these terms with the definitions.

CV

to employ or take on

Answering machine

anxiety or worry

Candidate

system connected to the phone to take messages

Dread

person competing for a job

<i>Suits</i>	<i>to be anxious about</i>
<i>Dress code</i>	<i>rules concerning clothes in work</i>
<i>Recruit</i>	<i>jacket with skirt or trousers of the same fabric</i>
<i>Nerves</i>	<i>your qualifications and employment history</i>

Task 2. Now, when you've done the first task, try to make up your own definitions to the following words. Pay attention to the derivational patterns such as prefixes and suffixes. Say what parts of speech the given words belong to: *unemployed, stressful, preparation, unwritten*

Task 3. Before listening, answer several questions:

- *Why is the job interview one of the most important steps for candidates?*
- *Is it possible to prepare for the interview?*
- *Do you think the clothes you choose for the interview is important? Why?*

Этап ***listening for information*** включает прослушивание всего текста и выполнение по ходу некоторых упражнений. В процессе многократного прослушивания текста предлагается задания следующих типов: «ответ- вопрос», вычленение значимых фрагментов текста и их заглавие, пересказ, комментарий к содержанию текста, составление диалога. Например :

Task 1. Now we're going to listen to the recording for the first time. While listening, try to divide it into several parts or meaningful fragments.

Task 2. Work in pairs. Compare the fragments you've divided the text into with ones of your partner. Give the title to each meaningful part of the text.

Task 3. Now you'll listen to the text again. Match up the expressions:

<i>looking</i>	<i>candidate</i>
<i>asked</i>	<i>in</i>
<i>the following</i>	<i>biggest problems</i>
<i>the perfect</i>	<i>for a job</i>
<i>an unwritten</i>	<i>dress code</i>
<i>it's important you fit</i>	<i>to an interview</i>
<i>a list of potential</i>	<i>impression</i>
<i>one of the</i>	<i>day</i>
<i>to make an</i>	<i>best in you</i>
<i>bring out the</i>	<i>questions</i>

Task 4. Now dwell on the problems the speaker points out. Place them into the correct order:

<i>first problem</i>	<i>what questions you are going to ask</i>
<i>second problem</i>	<i>you are interviewing them too</i>
<i>third problem</i>	<i>nerves</i>
<i>fourth problem</i>	<i>what to wear</i>

Task 5. I suppose, after the second listening you understand all the ideas of the speaker and can answer the following questions:

- *How did the Personnel Manager contact the speaker? What communication tools did he use?*
- *What does an unwritten dress code say in companies with a more casual style?*
- *Is it a good idea to turn up in a suit in a company where everybody wears jeans?*
- *How can you find out the information about the company?*
- *What should a candidate show in the first moments of the interview?*

Этап **post-listening** направлен на использование полученных в ходе аудирования сведений, включение их в процесс коммуникации. Способность выполнять задания такого рода свидетельствует о понимании и, следовательно, выполняет также контрольную функцию [9, с. 128]. Например:

Task 1. You know some tips how to behave in the job interview. Work in groups. Discuss the importance of the given pieces of advice. What other tips can you offer? Add your own pieces of advice and make the list of important issues that candidates should take into consideration.

Task 2. Imagine you're having a real job interview. Prepare a role play. Mind all the tips you listed and try to follow them. (Student A – candidate, Student B – interviewer).

Разработанная система упражнений способствует формированию и развитию умений извлечения содержательно-концептуальной информации, необходимых для работы с иноязычными неадаптированными текстами любого плана в высшей школе. Эти умения составляют содержание обучения во всех направлениях, связанных с изучением иностранного языка, но требования к степени сформированности умений зависят от глубины изучения дисциплины [10, с. 174-176]. Например, на направлении «Лингвистика» уровень умений извлечения содержательно-концептуальной

информации и сложности упражнений к аутентичному подкасту будет гораздо выше, чем на направлениях «Социология» или «Литературоведение».

Литература:

1. Malushko E.Yu. Innovative internet resources in teaching foreign languages // Linguistik und Fremdsprachendidaktik im Dialog zwischen den Kulturen / Edd. Mitjagina Vera, Ulrich Obst. – Kirsch-Verlag, 2011. – P. 187 -

2. Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам. М, 2006. – с.105-107.

3. Малушко Е.Ю. Критерии отбора подкастов для формирования иноязычной аудитивной компетенции у студентов вузов // Научные проблемы гуманитарных исследований: научно-теоретический журнал. – Пятигорск, 2011. – Выпуск 6. – С. 146-152.

4. Малушко Е.Ю. Подкасты: преимущества и сложности применения в обучении иностранному языку // Актуальные проблемы филологии и педагогической лингвистики: ежегодный журнал. – Владикавказ, 2011. – Выпуск 13. – С. 347-349.

5. Малушко Е.Ю. Содержательно-функциональные характеристики иноязычного звучащего текста в рамках профильного обучения в вузе // Актуальные вопросы лингвистики и методики преподавания иностранного языка в системе довузовской и вузовской подготовки: материалы международной научно-практической интернет-конференции. – Волгоград: изд-во ВолГУ, 2011. – С. 230-234.

6. Job interview // English Listening Exercises. - Pearson Brown. - URL: <http://www.carolinebrownlisteninglessons.com/interview/exercise4.html>

(
дата
обращения
: 27.07.2016).

7. Малушко Е.Ю. Работа с аудиотекстом на материалах аутентичных иноязычных газетных статей для студентов иноязычных факультетов // Проблемы современной лингвистики и методики преподавания иностранных языков: материалы Всероссийской научно-практической конференции для студентов. – Коломна: МГОСГИ, 2010. – С. 88-91.

8. Малушко Е.Ю. Обучение магистрантов иноязычной аудитивной компетенции в профессиональной подкаст-среде // Современные научные исследования. Выпуск 2. - С. - 2014. - ART 55020. - URL: <http://e-koncept.ru/2014/55020.htm> (дата обращения: 27.07.2016).

9. Лизунков В.Г., Малушко Е.Ю. § 5.2. Обучение магистров неязыковых направлений подготовки профессионально ориентированному переводу академических текстов // Преимущество в иноязычном образовании: проблемы и перспективы : монография / под общ.ред. Е.А. Исакович, Н.Н. Колобковой. – Волгоград : Волгоградское научное издательство, 2016. – 154 с. – с. 123-133.

10. Malushko E.Yu. Methodological podcasts as a way for developing the pre-service teachers' professional competence and skills // ISJ Theoretical & Applied Science, Sweden: Linköping, 30.01.2015. – 212 p. – issue 01 (21). – PP. 173-177.